



# **BORGUND NYTT**

Sons of Norway Borgund Lodge 1-532  
Rapid City, SD  
website: [borgundlodge.com](http://borgundlodge.com)  
P.O. Box 9631, Rapid City, SD  
57709-9631



## January 2023 Volume 50 Issue 1

Another year to begin. We have moved into some of our beautiful, milder, winter days and it is such a blessing after those 2 weeks near Christmas that chilled us to the bone and stopped us in our tracks. May this new year bring you all the best that our Glorious God can give you, peace, happiness, health, and love. May your heart be both enlarged and enriched and all praise raised up to the one to who it belongs. Takk for Alt.

### **Letter from the Lodge President**

Thank you to all of you for your continued support to our Lodge and activities. There are many willing workers that charge ahead when things need to be done.

Remember Culture Classes begin on March 6th. The Lodge provides these classes to ALL members without charge, except for a small supply fee. Providing these culture experiences is a benefit of your membership. These classes are cooking, hardanger, literature, rosemaling, and woodcarving. Encourage a friend to take a class with you.

The deadline for Youth Language Camp Scholarship applications is April 1, 2023. Your children or grandchildren, ages 7 to 18, are eligible for this Concordia Language Villages Camp. Register on line at SON International .

Thank you to Jerry Majzner for doing such a great job as publisher/editor of this newsletter.

Harold, president

### **Membership**

There was a slight decrease in membership from last month. The lodge has 183 members compared to 186 last month. All in all, 2022 was a good year as Borgund Lodge added 16 new members.

I'm looking into a supplier for name tags as there seems to be interest. I'll have more information in the near future.

We plan on putting out a new membership directory. The latest is 2020. Anyone with experience doing something like that should contact me. I could use the help.

John Burke

[Jburke67@rap.midco.net](mailto:Jburke67@rap.midco.net)

605-342-4226

## **The January Social**

The January social will be held at the Canyon Lake Activity Center on Friday, January 27th at 6:30 PM. We will have BINGO with popcorn and soft drinks, and prizes for all ages and genders. Bring your family and have some fun!

The lodge is in need of a new Fry Daddy and new rosette irons for cookie making for our annual Lille Norge Fest. Anyone that would like to donate either one or both would be greatly appreciated.

Are you hungry for something different

## **Fiskegrateng – Fish au gratin**



<https://www.sofn.com/blog/fiskegrateng-fish-au-gratin/>

### **Do you have a farm name?**

Norwegian genealogical research involves knowing toponymic (farm or land) names and/or patronymic names. In my own family, some of us used our toponymic names and some used a patronymic name. I was lucky that the name of Stutrud followed me from my third great grandfather. Some of my cousins, were not so lucky since the patronymic name usually changes every generation. I recently helped someone find the location of his family farm. His last name is Kvalevog. He was stumped that he didn't know where this was in Norway.

The first source I used is a website where a search can be done for farm names and locations. It is based on a series of volumes created by Olav Rygh.

[https://www.dokpro.uio.no/rygh\\_ng/rygh\\_felt.html](https://www.dokpro.uio.no/rygh_ng/rygh_felt.html)

The search results showed that this farm is in Avaldsnes parish in Stavanger county.

## The list of farms is extracted from "Norwegian Farm Names".

Number of hits: 1

Show

Farm no.	Farm	Parish	Municipality	County
<input type="checkbox"/> 16	Kvalevaag	Avaldsnes	Avaldsnes	Stavanger amt

This map of Norway from the FamilySearch Wiki on Norwegian genealogy shows that Stavanger county is now Rogaland. Knowing the county name changes is imperative for knowing where to find records you seek.



Another map from the Family Search Wiki on Norwegian genealogy shows a map of Rogaland .The parish of Avaldsnes is in the upper left area below the red dot in Skåre.

Finally, again from the FamilySearch Wiki on Norwegian genealogy, is a list of farms in Rogaland and Kvalevaag is included.

[https://www.familysearch.org/en/wiki/Avaldsnes\\_Parish,\\_Rogaland,\\_Norway\\_Genealogy](https://www.familysearch.org/en/wiki/Avaldsnes_Parish,_Rogaland,_Norway_Genealogy)

This is one example of how to locate a farm in Norway. Quite often there are farms of the same name found around the country. This is comparable to finding DNA matches; genealogical research still needs to be done to determine the relationship. This situation still requires the

same methodology of researching your lineage to prove their origins in Norway. Let me know if you have any questions.

Submitted by Pamela Stutrud Groth

### New Year's Quiz

Around the holidays and New Year, family-friendly quiz shows abound in Norway, with shows presenting daily challenges from various locations. Test your knowledge with this multiple-choice quiz!



**1. According to Norwegian tradition, seeing abundant stars in the night sky on New Year's Eve predicts this, in the coming year:**

- a) An abundant wheat (*hvet*) harvest
- b) Plentiful cloudberry (*multer*) picking
- c) Increased milk (*melk*) production

**2. If the weather at New Year's is cold and wet, that means:**

- a) You'll lose money that year
- b) Love is on the horizon
- c) July weather will follow suit

**3. Which countries make up Scandinavia?**

- a) Denmark, Norway, Sweden
- b) Finland, Denmark, Norway
- c) Netherlands, Sweden, Norway

**4. What day is associated with pizza in Norway?**

- a) Saturday
- b) Tuesday
- c) Friday

**5. Which family members are mentioned in the Norwegian national anthem?**

- a) sisters and brothers
- b) father and mother
- c) grandma and grandpa

**6. Who is first heir in line for the Norwegian throne?**

- a) Princess Ingrid Alexandra
- b) Prince Haakon Magnus
- c) Prince Sverre Magnus

**7. Norwegian is on the North Germanic branch of the Indo-European language tree, stemming from Old Norse along with four other current-day languages. Which of these languages is from a different branch?**

- a) Danish
- b) Swedish
- c) Finnish

**8. WWII Norwegian resistance commando Jan Baalsrud was said to be the man with nine lives. How many days did he evade German capture in**

**Northern Norway before being transported to safety by Sámi reindeer herders?**

- a) 63
- b) 97
- c) 18

**9. What is horn salt—historically made from reindeer antlers—used for in the kitchen?**

- a) for scrubbing pots and pans
- b) as a sweetener in tea
- c) as a raising agent in cookies and pancakes

**10. Which of these colorful names belonged to a real Viking king?**

- a) Harald Bluetooth
- b) Ivar the Red
- c) Ragnar Blackbeard

*Answers on the last page*

# Gratulerer Med Dagen

## JANUARY

John R Burke

Delores LaVonne Colgrove

Craig C Fisher

Traysen J Flynn

Andrea Hovey

Alaina Lannoye

Lynn C Loomer

Cheryl L Pruett

Harold Rolfson

Brenda Kristine Rud

Tyrell L Satrang

David P Smith

Sharon L Smith

Cynthia Tjaden

Brad J Wellendorf

Ginny Wisnewski

### SONS OF NORWAY BORGUND LODGE 532-1

Board Meeting January 12, 2023

Hardee's on Haines 2:30 pm

**Members Present:** Deb Kronenbitter, Harold Samdal, John and Nancy Burke, Gene Fairchild, Karen Pitharoulis, and Rosella Beaumont.

**President,** Harold, called the meeting to order followed by the pledge to the flag.

**Secretary,** Rosella, read the minutes of the previous board meeting as printed in *the Borgund Nytte*. Karen made a motion to accept as corrected (Culture Classes begin March 6). Deb seconded the motion. Motion carried. Minutes will be submitted for filing.

**Treasurer,** Gene, handed out a complete report on 2022 incomes and expenses. There is currently \$34,819.04 in the Lodge

checking account. Gene will make sure that Secretary Rosella's signature is on the necessary accounts and safety deposit box access. Nancy made a motion to accept this thorough report. Karen seconded the motion. Motion carried. Report will be filed for audit. Harold added that all rosettes, krumkakke, and all lefse had sold.

**Membership Chairperson,** John, was given the RETURNED TO SENDER newsletters. John will match the most current address list to the printed labels. Members can help correct any changes by sending any phone, address, or email changes to [jburke67@rap.midco.net](mailto:jburke67@rap.midco.net) as soon as you can. John reported current Borgund Lodge membership as 183. John passed around the activity report. If you do not **renew**

when you receive notice from SON International, and you want to continue as a member but haven't paid; if you pay TOO late you may start over as a NEW member and lose all years of membership credit. We enjoy having you, so pay as soon as possible.

**Culture Class Chairperson**, Deb, reported a great start to registration. Sons of Norway members may take these classes for free; paying only a minimal supply fee.

**Social Committee Report**, Nancy and Karen have scheduled B-I-N-G-O for Friday January 27. 6:30-8:30. There will be soft drinks and popcorn. (NO POTLUCK) No charge to play bingo. Fun prizes. Ilene is moving to the front door to be the Lodge Greeter.

**Old Business:** The board discussed newsletter. **(Good job, Jerry)**, name tags, lodge officers-Gene will be making some Endowment Committee calls. Still need a Sports Director.

**New Business:** Budget meeting will be held on January 28 at 9:30 at Sandstone Ridge. Ken Weybright will continue hosting *our webpage: Borgund Lodge Sons of Norway Rapid City*. Michele Kohn will continue to post information on *Facebook: Sons of Norway Borgund Lodge*. The board will try to pass on information to keep these two sites up to date.

Karen motioned to adjourn. Deb seconded.

**Respectfully submitted**, Rosella

Answers:

1. b
2. c
3. a
4. a
5. b
6. b
7. c
8. a
9. c
10. a

Sons of Norway Borgund Lodge  
PO Box 9631  
Rapid City, SD 57709-9631



### **RETURNED NEWSLETTERS**

Those folks temporarily away will NO longer be sent any newsletters if one is returned. Thank You in advance for sending your change of address to Jerry at [Gerald\\_majzner@yahoo.com](mailto:Gerald_majzner@yahoo.com) OR Sons of Norway International, 1-800-945-8851 and ask for Membership.